

RÄDDAR EVERGLADES

Megaprojektet som ska bidra till att återställa ett unikt ekosystem.

SÄKERHETSHISTORIA

Våra milstolpar – från säkerhetsbältet till artificiell intelligens.

EN ANDRA CHANS

Möt unga män i Indien som utbildar sig till grävmaskinister.

RÄTT SAMARBETE

En skräddarsydd lösning med kunder i Montenegro.



SPIRIT

Volvo Construction Equipment Magazine, Sommar 2020

HEM LJUVA HEM

Två år efter orkanen Michael är Panama City fortfarande under återuppbyggnad. Volvo CE och Cowin Equipment stod redo att hjälpa till.



ADD SILENCE

Välkommen

TILLSAMMANS BYGGER VI MORGONDAGEN

Volvo Construction Equipments ambition om att *bygga en värld vi vill leva i* handlar om att arbeta tillsammans med våra kunder för att omvandla ambitionen till verklighet för människor över hela världen. Med vår serie *The Megaproject Listing* visar vi hur den ambitionen kan se ut. På sidorna som följer kan du läsa om hur vi hjälper till att återställa Everglades vidsträckta och betydelsefulla ekosystem i Florida i USA. Det är ett häpnadsväckande område som rymmer både alligatorer och sällsynta fågelarter, och är dessutom en viktig inkomstkälla för turism. Vår roll är att bistå i arbetet med att bygga vattenreservoaren C-43, som ska användas för att reglera vattennivåerna i området. Den ingår i ett hydrologiskt restaureringsprojekt som är först i sitt slag i USA, och Volvo CE har dussintals maskiner på plats.

Att hjälpa samhällen över hela världen är redan en del av vårt kärnfokus. Vårt nya initiativ – *projektet Building Tomorrow* – går dock ett steg längre. Projektet Building Tomorrow är en ny, global plattform som syftar till att förstärka våra befintliga projekt för sociala insatser, öka medvetenheten och uppmuntra till fler åtgärder kring aktuella sociala problem. Nyligen deltog vi i återuppbyggnaden av hem i Panama City i Florida. Frivilliga från både Volvo CE och Cowin hjälpte till att bygga nya hem åt människor som hade förlorat allt efter orkanen Michael år 2018.

Under våren kom

Covid 19-pandemin och förändrade – och fortsätter att förändra – tillvaron för oss alla, såväl socialt som ekonomiskt. Det har varit en svår situation för hela världen, den har förstört tusentals människors liv men samtidigt fört miljontals människor samman. Volvo CE har också påverkats av situationen. Vår främsta prioritering under de senaste månaderna har varit våra medarbetares, våra kunders och allmänhetens hälsa och säkerhet. När det här numret av Spirit landar är världen förhoppningsvis på återgång till det normala.



Magasinet som du håller i din hand innehåller artiklar från hela jorden med en sak gemensamt, och den är sannare och viktigare än någonsin: vi fortsätter att bygga morgondagen.

Trevlig läsning!

Tiffany Cheng

Director, External Communications
Volvo Construction Equipment

MER INFORMATION



En värld med mindre buller är en bättre värld. Därför är vi stolta att kunna presentera våra nya kompakta anläggningsmaskiner med eldrift. De är här för att tillföra tystnad.

Förboka nu på www.volvoce.com/electromobility

Volvo Construction Equipment
Building Tomorrow



SPIRIT

Volvo Construction
Equipment Magazine
Sommar 2020

Utgiven av: Volvo Construction Equipment SA
Chefredaktör: Tiffany Cheng
Redaktionell samordnare: Marta Benitez

Produktion: OTW / otw.se
Redaktör: Kerstin Magnusson
Art Director: Karin Freij
Omslagsfoto: Blademir Álvarez

Medverkande: Emina McCarthy, Kerstin Magnusson, Kalle Malmstedt, Zachary Keller, Whitney Free, Daisy Jestic, Brian O'Sullivan.

Sänd gärna redaktionell korrespondens till:
Volvo CE Spirit Magazine, Volvo Construction Equipment, Hunderenveld 10, 1082 Bryssel, Belgien eller via e-post till volvo.spirit@volvo.com



Alla rättigheter förbehållna. Innehåll i denna tidning (text, data eller grafik) får på inget sätt reproduceras, lagras i databas eller överföras utan ett på förhand skrivet medgivande från Volvo CE. Volvo Construction Equipment ansvarar inte nödvändigtvis för de uttalanden och sakförhållanden som återges i artiklarna i denna tidning. Tidningen publiceras med två nummer per år. Tryckt på miljövänligt papper.

I DET HÄR NUMRET

Sommar 2020

06. EFTER ORKANEN MICHAEL

Två år efter att orkanen drabbade västra Florida är behovet av återuppbyggnad fortfarande stort. Som en del i projektet Building Tomorrow etablerade Volvo CE och återförsäljaren Cowin Equipment ett samarbete med Habitat for Humanity i syfte att återskapa hem.

11. REDO FÖR ETT NYTT HEM

Kelly och hennes barn såg sitt nya hus falla i bitar under orkanen Michael. Nu kan de flytta in i ett nytt hus. Frivilliga händer hjälpte dem att bygga det.

16. BERÄTTELSE OM GODHET

Volvo CE:s löfte är att att bygga en värld vi vill leva i. Läs våra berättelser om goda gärningar och hopp från hela världen, där allt är en del av projektet Building Tomorrow.

18. ÅTERSKAPAR EVERGLADES

Byggandet av den massiva C-43-reservoaren är en del av den omfattande planen för att återskapa vattenflödena i Everglades efter århundraden av dränering.

26. MÖT FÖRAREN

Ivey Spivey är en överordnad projektledare som började som förare. Han ingår i det stora team som bygger vattenreservoaren C-43 i Everglades.

29. ATT BYGGA PÅ TRÄSKMARK

Ett gigantiskt reservoarbygge med många utmaningar. Marken är ojämn, orkaner är ett ständigt hot och föreskrifter måste följas. Flexibla maskiner är en del av lösningen.

30. EKOLOGISK RESTAURERING

Återställning av korallrev i Bali, återskapande av Patagoniens gräsmarker och återplantering av skog i Madagaskar. Läs mer om planer för ekologisk restaurering över hela världen.

34. FRUKTSAMMA AFFÄRER

Volvo CE-kunden Betax valde Volvo Financial Services som finansiell partner. Nu bygger de motorvägar i Montenegro.

36. TILLFÖR TYSTNAD

Läs om den eldrivna, kompakta grävmaskinen ECR25 och den kompakta hjullastaren L25 och om varför vi framhåller tyst drift som en viktig egenskap.

40. PROAKTIVITET NÄR DET ÄR SOM BÄST

Ett nytt initiativ baserat på teknik och proaktiva åtgärder förbättrar återförsäljarnas samarbete med kunderna under maskinernas livscykel.

42. DE BLIR GRÄVMASKINSFÖRARE

Möt T Prasanth och hans klasskamrater. De deltar alla i Volvo CE:s utbildningsprogram för grävmaskinsförare som riktar sig till underprivilegierade ungdomar i Indien.

46. VÅR RESA INOM SÄKERHET

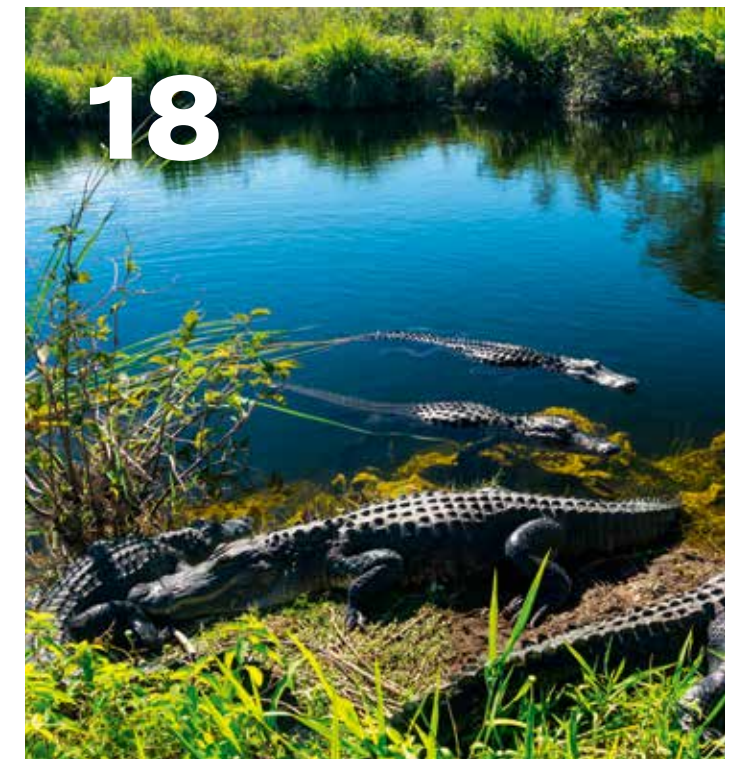
Visste du att Volvo CE lanserade den ergonomiska och anpassningsbara maskinhytten CareCab redan i början av 90-talet? Läs mer om det och om andra milstolpar inom säkerhet.

50. VOLVO CE:S VÄRLD

Nyheter från olika platser i Volvo CE:s värld. Följ oss online och ta del av videor, artiklar och bilder från världens mest fascinerande byggarbetsplatser.



42



18



11



26



36



06



46

ATT ÅTERUPPBYGGA EN STAD

Orkaner är skoningslösa. Orkanen Michael var inget undantag när den nådde Panama City i Florida i oktober 2018. Nästan två år senare pågår fortfarande arbetet med återställningen, och all hjälp är välkommen. I en gemensam insats för att hjälpa lokalsamhället har Volvo CE och återförsäljaren Cowin Equipment etablerat ett samarbete med Habitat for Humanity i syfte att återskapa hem.

Av **Kerstin Magnusson** Foto **Blademir Álvarez**

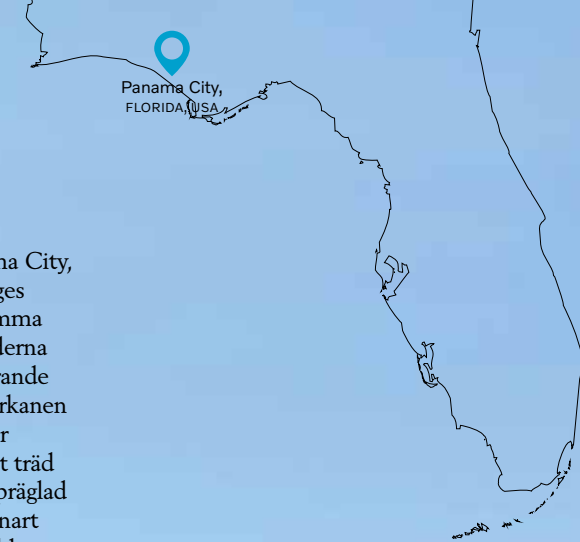
Om du söker efter "Panama City, Florida" på Google Images får du se två sidor av samma mynt. Merparten av bilderna visar en stad som fortfarande ligger i ruiner efter att orkanen Michael har slagit sönder byggnader i småbitar, slitit bort tak och skickat träd rakt igenom väggar. Staden tycks ännu starkt präglad av den förstörelse som orkanen orsakade för snart två år sedan. Samtidigt visar både nyare och äldre foton och reklambilder en ljusare sida. De vackra stränderna här är världsberömda. Fisket är fantastiskt. Panama City är ett mycket populärt resmål.

Men den där merparten av bilderna går inte att ignorera. För att förstå den rådande situationen måste man gå tillbaka till de där dagarna i oktober 2018 och titta närmare på vad som egentligen hände.

"Orkanen utvecklades mycket snabbt innan den nådde land. Det var en kategori två men ökade till en femma på bara en halv dag", berättar Lance Rettig, vd för Habitat for Humanity i Bay County. Habitat for Humanity är en ledande, global ideell organisation med en lång tradition av att samarbeta med familjer och enskilda individer i behov av prisvärda bostäder.

Många familjer evakuerade aldrig eftersom man inte trodde att vindarna skulle bli så starka. I ett samhälle som det här i Florida, som drabbas av orkaner nästan varje år, är människorna dessutom härdade. Men orkanen slog till, och med full kraft.

"Merparten av byggnaderna i de mindre välbärgade områdena var äldre, från 20- eller 30-talet. De kunde inte motstå kraften från vindar och vatten lika bra som de nyare", berättar Lance Rettig.



Den 7 oktober 2018 förvandlades Michael till en orkan med vindstyrkor som mot slutet nådde upp till 260 km/h. Flera tusen av stadens invånare fick se sina hus förstöras av vatten, fallande träd och starka vindar. Nästan två år senare pågår återuppbyggnaden fortfarande. Varför? Borde inte jobbet ha varit klart vid det här laget? I media kallas orkanen Michael ofta för "den bortglömda orkanen".

"Vi hamnade mitt emellan ett antal andra händelser. En av dem var orkanen Florence, men det var även politiska händelser och andra katastrofer, som skogsbränderna i Kalifornien. Många kom för att hjälpa till under de första

månaderna, men sedan glömdes orkanen gradvis bort, mer eller mindre", säger Lance Rettig.



Lance Rettig

Vid en slumpmässig sökning på Google två år senare syns därför fortfarande bilder av förstörda hem. Behovet av renovering och återuppbyggnad är fortfarande mycket stort. Staden har beviljats federala medel, men arbetet sker fortfarande i en mycket långsam takt. Allt detta bidrog till att Volvo CE i samarbete

med återförsäljare och medarbetare fattade beslutet att samarbeta med Habitat for Humanity, och i dag bygger de hus tillsammans med familjer i behov av prisvärda bostäder i Panama City med omnejd. De framtida husägarna investerar genom att bidra själva i byggprocessen och betalar för husen de köper genom prisvärda bostadslån.

Med sitt läge vid havet är Panama City en mycket omtyckt turistdestination.

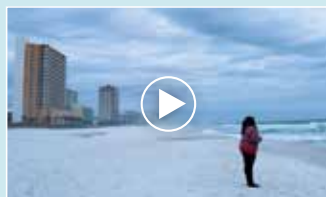


Både i och utanför staden ligger fortfarande bråte.



PROJEKTET BUILDING TOMORROW

Projektet Building Tomorrow är ett globalt program som samlar Volvo CE:s sociala insatser under en gemensam, enhetlig plattform i syfte att förstärka våra befintliga projekt, öka medvetenheten och uppmuntra till fler åtgärder kring aktuella sociala problem. Vi erbjuder det här globala programmet för att främja socialt arbete på olika platser där Volvo CE har medarbetare, återförsäljare eller kunder. Panama City, där vi hjälper till att bygga nya bostäder efter orkanen Michael, är en av de aktiviteter som ingår i projektet Building Tomorrow.



Se filmen från Panama City på www.volvoce.com/building-tomorrow-project

Margot Gorman i blå t-shirt hjälper till i arbetet med att återuppbygga hem genom projektet Building Tomorrow.



Randy Rockwell, försäljningschef

på Volvo CE-återförsäljaren Cowin Equipment, förklarar att beslutet att delta var enkelt.

"Att ge tillbaka till samhället är viktigt för oss, så vi är bara glada att kunna hjälpa till. Merparten av våra killar som kommit hit från Cowin bor på Gulfkusten och har upplevt orkaner, så vi vet vad det handlar om", säger han.

Margot Gorman är en av de frivilliga från Volvo CE. Hon är glad att kunna bidra med vad hon kan: "Jag är glad att kunna vara här, men önskar att jag kunde göra mer. Jag tycker att det är jätteviktigt att hjälpa till på ett personligt plan, men även som företag."

"Orkanen utvecklades mycket snabbt innan den nådde land. Det var en kategori två men ökade till en femma på bara en halv dag."

LANCE RETTIG



Ett nytt hus växer fram i Panama City.

ORKANEN MICHAELS EFFEKTER PÅ SAMHÄLLET (USA OCH CENTRALAMERIKA)

74

Dödsfall orsakade av stormen

1,3 MILJONER

Hushåll och företag som blev strömlösa under orkanen

4,7 MILJARDER
DOLLAR

Beräknad kostnad för återuppbyggnaden

60 000

Beräknat antal förstörda hem

25 MILJARDER
DOLLAR

Beräknat skadebelopp

Panama City var en av de städer som drabbades hårdast i området kring Golfkusten. Många företag i närliggande Panama City drabbades av omfattande skador på byggnader eller förstördes av kraftiga vindar. Ett stort antal restauranger, bensinstationer, köpcenter, kontorsbyggnader, butiker och hotell jämnades helt med marken. I bostadsområdena slets tak och väggar bort från hus och lägenhetskomplex, och många träd slungades iväg, knäcktes eller avlövades helt. Fordon välte eller kastades runt.

Källor: npr.org, weather.gov

SAFFIR-SIMPSONS ORKANSKALA

Skalan klassificerar orkaner – tropiska cykloner på det västra halvklotet som överstiger intensiteten hos tropiska lågtryck och tropiska stormar – i fem kategorier, som delas in efter intensiteten i de ihållande vindarna. Orkanen Michael var en kategori 5.

Källa: The National Hurricane Center och Central Pacific Hurricane Center

ETT VÄLBEHÖVLIGT BIDRAG

John Edwards är på plats i Panama City för att bokstavligen skita ner händerna. Han är en av de frivilliga som hjälper till med att bygga upp hem efter orkanen Michael.

Av **Kerstin Magnusson** Foto **Blademir Álvarez**

Tusentals familjer saknar fortfarande riktiga hem sedan orkanen drog fram och tvingas bo i tillfälliga bostäder med vänner och släktingar. Behovet av volontärer är kort sagt fortfarande stort.

En av volontärerna i Panama City är John Edwards, försäljningschef på den nordamerikanska Volvo CE-återförsäljaren Cowin Equipment. Eftersom han själv bor i Florida har han lätt att se vad som behöver göras.

”I området där jag bor har vi till och med drabbats av två orkaner, som slagit till direkt. De var dock inte på samma nivå som orkanen Michael, inte i närheten”, förklarar han.

Nyhetsrapporteringen omedelbart efter orkanen gjorde att många, även volontärer, reste till de drabbade områdena för att erbjuda sin hjälp. Tyvärr blev hjälpen kortvarig.

”Direkt efter orkanen kändes det som att alla kom hit för att hjälpa. Det pågick i några månader, och sedan återvände alla till sina normala liv. För de som bodde här var livet dock allt annat än normalt. Och det är det fortfarande inte. Människor känner sig bortglömda”, säger John Edwards.

Kort sagt är volontärbetet viktigare än någonsin, nästan två år efter orkanen.

”Tack och lov att Habitat for Humanity och andra grupper kommer hit och utför röjningsarbeten och bygger upp många hus på nytt. Men de bygger också upp människors liv på nytt. Och det är den viktigaste biten.”

Rent konkret är arbetet på plats ett riktigt grovjobb, vilket inte bekymrar John.

”Det har gått jättebra hittills. Jag har hjälpt till med att bygga väggar och sätta upp fasta väggar, och att få taktäckningen på plats. Jag tänker så här: Vi kan inte ändra på det som skedde när orkanen Michael drog in, men vi kan faktiskt hjälpa människor att få en nystart. Det finns också en särskild kämpaglöd i själva samhället. Kanske är det den sydländska mentaliteten att alltid hålla ihop och hjälpa varandra. Jag tror att den har bidragit mycket”, avslutar han.

”Tack och lov att Habitat for Humanity och andra grupper kommer hit och utför röjningsarbeten och bygger upp många hus på nytt. Men de bygger också upp människors liv på nytt. Och det är den viktigaste biten.”



John Edwards, en av många frivilliga som återuppbygger hem.

EN PLATS ATT KALLA HEMMA



För två år sedan hade Kelly och hennes fyra barn precis flyttat in i ett område där de äntligen kände sig trygga. Då kom orkanen. Efter att ha flyttat flera gånger har det nu äntligen blivit dags för henne och barnen att sätta nyckeln i dörren till deras nya hem. Äntligen är de trygga igen.

Av **Kerstin Magnusson** Foto **Blademir Álvarez**

Projektet Building Tomorrow: Kelly



Det nya huset ligger i ett tryggt område och barnen kan leka ute.

Lägenheten där Kelly och hennes fyra barn i åldrarna tio, sju, sex och fyra bor är relativt liten, men hemtrevlig. Äldsta sonen har precis sovit själv för första gången, i sin egen säng, berättar Kelly.

”Medan vi bor här hoppas jag att jag kan skaffa alla saker åt barnen som de behöver innan vi flyttar till vårt nya hus”, säger hon.

Den tillfälliga lägenheten saknar många av de saker som brukar finnas i ett hem där fyra mindre barn bor. Merparten av familjens ägodelar försvann med orkanen Michael. Kelly tar ett djupt andetag och beskriver hur tillvaron såg ut innan orkanen slog till i oktober 2018.

”Vi hade precis flyttat till ett fantastiskt hus från ett hemskt lägenhetskomplex. Vi blev vittne till våldshandlingar dagligen där, och jag kunde inte låta barnen gå ut och leka. I det nya huset fanns en trädgård med staket, det var fantastiskt för dem. De kunde leka utomhus”, berättar Kelly.

Sedan kom orkanen, och huset blev svårt skadat. ”Jag är polis och har sett en hel del, men det här var något helt nytt. Gamla ekar föll omkull, tak blåste bort från husen på två sekunder och barrträd knäcktes mitt framför mina ögon. Samtidigt försökte jag hålla mig positiv och lugn inför barnen”, minns hon.

Barnens teckningar pryder kylskåpet i den tillfälliga lägenheten.



De sökte skydd genom kyrkan de hörde till och bodde hos en familj från kyrkan under en tid. Sedan började flyttkarusellen.

”Ett tag bodde vi i en pytteliten husbil med ett enda rum. Tänk dig själv att ha fyra barn i en sådan. De hade ingenstans att leka, och vi fick inte ha några leksaker utanför husbilen.”

Lägenheten de bor i nu blev nästa anhalt, efter husbilen. En uppgradering i fråga om levnadsstandarder, men för Kelly är den ändå inget riktigt hem. Genom hennes samarbete med Habitat for Humanity står hon snart som ägare till en egen bostad. Den kommer att ligga i ett säkert område i Panama City. Orkansäsongen kommer tillbaka, men ett robust hus i ett tryggt område är ändå mycket värt för Kelly och hennes barn.

”Jag ser fram emot att ha en egen bostad. Bara det faktum att vi slipper flytta igen – det känns fantastiskt. Jag känner mig också stolt över mina barn, att de kommer att bo i ett riktigt hus”, säger Kelly.

Kelly vill kunna erbjuda sina barn ett riktigt hem. Det nya huset kommer att markera en ny tid för familjen.



”Jag är polis och har sett en hel del, men det här var något helt nytt. Gamla ekar föll omkull, tak blåste bort från husen på två sekunder och barrträd knäcktes mitt framför mina ögon. Samtidigt försökte jag hålla mig positiv och lugn inför barnen.”

KELLY



Myser i soffan. Familjen har bott på flera tillfälliga adresser sedan orkanen Michael.

NYTT HOPP OM FRAMTIDEN

De första månaderna efter orkanen Michael hade Janeen förlorat allt. Nu ser hon ljuset i slutet av tunneln – ett nytt hem.

Av **Kerstin Magnusson** Foto **Blademir Álvarez**

”Jag bad till Gud att rädda mig. Jag försökte tänka på vad min mamma brukade säga: Det som inte dödar dig gör dig starkare. Det finns också en styrka i det här samhället – vi reser oss alltid.”

JANEEN



Under den tuffa tiden efter orkanen har Janeen funnit lugnet vid havet.

A

r 2018 bodde Janeen i en lägenhet i Panama City, där hon hade ett hektiskt arbete som chef för en förskole- och barnomsorgsverksamhet. Hon steg upp tidigt om morgnarna, åt frukost, satte sig i bilen och körde till jobbet. Ett normalt liv. En vardag. Fram till de där förödande dagarna i oktober samma år.

Som boende på Gulfkusten hade Janeen upplevt orkaner förut.

”Några dagar innan Michael slog till var den bara en kategori 1 på skalan (Saffir-Simpson). Sedan flyttades den upp till en trea. Jag menar, jag har överlevt en trea. Jag kan hantera en trea”, säger Janeen.

Men strax innan orkanen Michael nådde kusten uppgraderades den till en femma på skalan, och Janeens lägenhet blev svårt skadad. Under dagarna som följde bodde hon mer eller mindre i sin bil, trots att även den hade blivit skadad av vind och vatten – och ett fallande träd.

”Jag bad till Gud att rädda mig. Jag försökte tänka på vad min mamma brukade säga: Det som inte dödar dig gör dig starkare. Det finns också en styrka i det här samhället – vi reser oss alltid”, säger hon.

Ända sedan orkanen har Janeen haft ett tillfälligt boende. För en tid sedan fick hon veta att hon kunde vara berättigad till ett hemägande genom Habitat for Humanity, som samarbetar med frivilliga byggarbetare, bland annat medarbetare från Volvo CE. Som en del i ett samarbete med Habitat investerar husägarna i form av eget arbete, där de hjälper till att bygga husen de sedan köper genom rimliga bostadslån. När vi besökte Janeen var hennes nya hem i en tidig fas, men det hade räckt med en grund och en bit mark för att hon skulle våga hoppas på en ljusare framtid. Det kan komma fler orkaner men Janeen känner sig trygg med att hennes hus, som byggts för att motstå orkaner, ska kunna göra det möjligt för henne att bo kvar i sin älskade hemstad.

”Habitat for Humanity och volontärerna gör ett fantastiskt jobb. De är mer än en utsträckt hand, de hjälper människor att komma på fötter igen. De ger dig hoppet om att du en dag kan äga något”, säger hon.

BERÄTTELSE OM GODA GÄRNINGAR OCH HOPP FRÅN HELA VÄRLDEN

Att agera i sociala frågor har alltid varit en viktig del av vårt arbete inom Volvo CE. Volontärbetet i Panama City är bara ett av många projekt. Vi stödjer utbildning och lek, rycker ut som frivilliga brandmän och hjälper till att återuppbygga samhällen efter översvämningar. Här kan du läsa mer om dem – som alla ingår i vårt gemensamma paraplyprojekt Building Tomorrow.

Av **Kerstin Magnusson, Zachary Keller & Whitney Free**



BIDRAR SOM FRIVILLIG BRANDMAN

Att hjälpa till och rädda liv är något som Rhys Eastham har i blodet. Vid sidan av sitt arbete som chef på Uptime and Technical Services för Volvo CE i Nordamerika arbetar han som frivillig brandman i Pennsylvania.

”I båda mina roller handlar det om att hjälpa andra och att svara snabbt på behovet för stunden. Jag möter många i svåra situationer – i brandkåren kan det handla om liv och död. Jag är tacksam för att jag kan hjälpa till i den stunden och påverka en annan människas liv”, säger Rhys Eastham.



Foto Shutterstock

HJÄLPER STADENS MEST SÅRBARA INVÅNARE

Pat Charron från Volvo CE-återförsäljaren Great West Equipment är inte bara en uppskattad yrkesman inom byggbranschen, han hjälper också till att bekämpa hunger och hemlöshet i sin region, British Columbia, genom sitt årliga volontärbete. Pat belönades med Volvos Building Tomorrow-utmärkelse, som innefattar en donation till en välgörenhetsorganisation som han själv fick välja. Pat valde att skänka till det arbete han redan stödjer, Cloverdale Community Kitchen-projektet ”Coldest Night of the Year”, som innefattar en lång gemensam promenad och ett mål varm mat för alla.

ÅTERSTÄLLT VATTENMAGASIN I INDIEN

För några år sedan var situationen för byborna i regionerna Marathwada och Vidarbha i Indien desperat. För ett område med femte året i rad av torka var regnet inte det enda som dunstade från marken. Många av bomulls- och spannmålsodlarna i området tvingades lämna sina hem, sin mark och sin livsstil. Pramod Patwardhan, chef för Volvo CE-återförsäljaren SVP Mining, uppmärksammade problemet och beslöt sig för att avhjälpa det i samarbete med en kund.

När jobbet var klart hade de grävt bort cirka 200 000 kubikmeter jord och skapat ett gigantiskt hål i jorden, cirka 20–25 meter djupt. När monsunsäsongen kom kunde magasinet återigen försörja de närliggande byarna och fylla de uttorkade brunnarna med vatten.



Foto Shutterstock



Foto BuS-projektet

GYMNASTIK SOM STÄRKER INLÄRNINGEN

I tyska Hameln erbjuder projektet BuS lektioner i idrott och hälsa för barn i förskoleåldern för att hjälpa dem med språkinläringen. Volvo CE i Hameln har bidragit till initiativet som en del i en lång tradition av årliga bidrag till välgörenhetsorganisationer. Ute Freitag, ansvarig för internkommunikation, är en av initiativtagarna på Volvo CE i Hameln.

”Barnen är vår framtid, och vi är glada att få bidra till en god utbildning”, berättar hon.



HJÄLP EFTER SKOGSBRÄNDER I SYDKOREA

2019 drabbades den sydkoreanska staden Goseong av förödande skogsbränder. Volvo CE och Volvo Lastvagnar i regionen skickade totalt fyra medarbetare som bidrog med sin egen tid och betalade lokala kunder för att framskaffa och köra fyra grävmaskiner och två lastbilar för att röja upp och återställa området.

Tack vare insatser från de många som anlände tidigt till området har cirka 3 700 av de 5 000 som tvingats fly från området återvänt till Goseong. ”Det här är ingen engångsaktivitet. Vi är alltid beredda att hjälpa till”, säger Shin Sungeun, chef för affärskommunikation på Volvo CE.

Missa inte vår längre artikel om initiativet med förarutbildning i Indien på sidan 42.

ÅTERSTÄLLER EVERGLADES – FÖR EN HÅLLBAR FRAMTID

I hjärtat av södra Florida pågår ett gigantiskt hydrologiskt restaureringsprojekt. Uppdraget är återställa vattenflödena till en fungerande nivå efter årtionden av dränering i området. Uppförandet av vattenreservoaren C-43 är en viktig pusselbit för att återställa hela Everglades till dess forna glans.

Av **Emina McCarthy** Foto **Edin Chavez**



Ett rikt växt- och djurliv. Alligatorerna trivs i hjärtat av det unika ekosystemet.



Tid för rekreation.
1 miljon turister besöker
Everglades varje år.

”Det är av största vikt att vi återställer Everglades, så att vi får en dricksvattenkälla som inte bara försörjer de boende i området, utan också jordbruket och kommersiell verksamhet som finns i regionen.”

PHIL FLOOD, SÖDRA FLORIDAS
VATTENHANTERINGSDISTRIKT

Frisk ekosystem är avgörande för allt liv på jorden. Samtidigt har ekosystem runtom i världen under de senaste hundra åren utarmats, med allvarliga konsekvenser för miljön och därmed även för såväl växt- och djurliv som människor.

Ett av världens mest kända och unika naturområden är Everglades i Florida. De tropiska våtmarkerna bildar ett ekosystem som är unikt i sitt slag, helt utan motstycke i världen, och som rymmer ett rikt växt- och djurliv. Floderna och flodmynningarna i området förser över åtta miljoner människor med dricksvatten, men är också en förutsättning för det regionala jordbruket. Everglades är dessutom hemvist för två amerikanska urbefolkningar. Även turismen är beroende av att ekosystemet fungerar. Varje år besöker över en miljon turister Everglades.

I dag är dock det unika området bara hälften så stort som för hundra år sedan, och den biologiska mångfalden är hotad till följd av mer än hundra års dränering och omvandling av landytor till jordbruksmark. Det här är orsaken till varför ett av de största projekten för att återställa ekosystem i USA pågår just här.

En av de viktigaste komponenterna för att återställa Everglades är ett megaprojekt där en helt ny



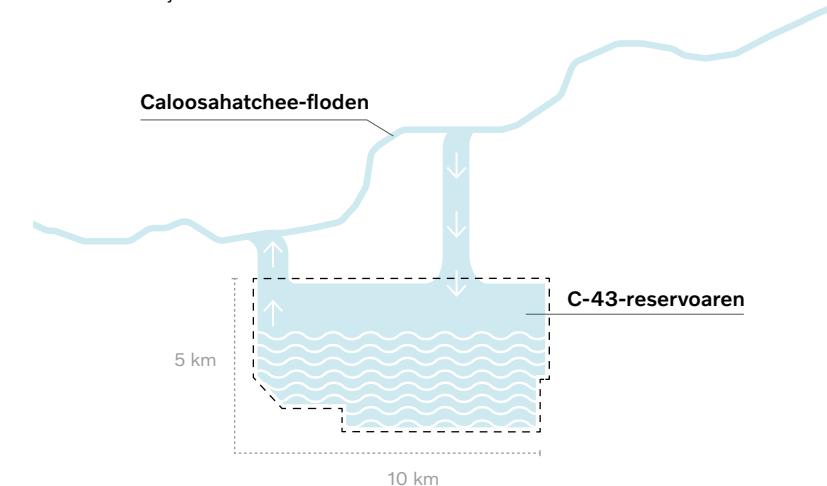
Volvos maskiner på plats bygger den gigantiska C-43-reservoaren, som konstruerats för att rädda vattenflödena i Everglades.

vattenlagringsreservoar ska byggas i flodmynningen Caloosahatchee – det så kallade C-43-reservoar-projektet, där Volvo CE har dussintals maskiner på plats.

”Vi har andra projekt som vi behöver genomföra i flodområdet, men det här är själva nyckelprojektet för att återställa balansen i Caloosahatchee-flodmynningen”, säger Phil Flood från South Florida Water Management District, som ansvarar för det massiva initiativet. När den står klar år 2023 ska reservoaren vara 47 kvadratkilometer stor och kunna lagra över 200 miljarder liter uppsamlad dagvatten, som kommer från Lake Okeechobees avrinning och utlopp.

I dagsläget rinner vattnet ned för Caloosahatchee-floden och ut i Mexikanska golfen när sjön blir överfull under regnperioden. Näringsämnen i vattnet ger upphov till blågrön algbloomning och skadligt rött tidvatten, som dödar stora mängder fisk, manater och växter, vilket i sin tur rubbar balansen i hela ekosystemet.

Vattnet ska ledas ned i den stora reservoaren, där det behandlas för att sedan släpps ut igen i Caloosahatchee-floden under torrperioden. När reservoaren står klar ska den rymma 200 miljarder liter vatten.





Phil Flood

Tanken är att vattnet från sjön i stället ska rinna ut i C43-reservoaren, där det ska behandlas och sedan släppas ut och bidra med betydande flöden under torrperioden. Torrperioden inträffar när vatten från golfen tar sig upp i Caloosahatchee-floden och sätter saltbalansen ur spel. Det här problemet ska åtgärdas med C-43-reservoaren.

”Det är av största vikt att vi återställer Everglades, så att vi får en dricksvattenkälla som inte bara försörjer de boende i området, utan också jordbruket och kommersiell verksamhet som finns i regionen”, fortsätter Phil Flood.

Ett projekt av den här omfattningen möter givetvis en del hinder, och logistiska problem måste lösas längs vägen. När vi besöker anläggningen utgörs en stor del av arbetet av att flytta jordmassor för att bygga en smal damm och en kanal som ska omgärda reservoaren. Den här typen av anläggningsarbeten ger allt mindre yta för maskinerna att stå på medan de gräver.

”Arbetsplatsen omfattar en stor yta, och det är bra för oss när vi ska lagra allt material vi behöver. Men när vi flyttar jordmassor och bygger skalet har vi ingen nytta av det stora området. För tillfället gräver vi på en yta som är 60 meter bred, men mycket snart kommer ytan att bli smalare och bara vara fyra meter. Det är minimalt med plats för maskinerna”, säger Massimo Bugliosi, projektledare på Lane Construction-Salini Impregilo.

Everglades i södra Florida omfattar tusentals kvadratkilometer.

”Det är ett speciellt projekt för Florida och ett speciellt projekt för miljön. Jag har aldrig arbetat i ett projekt där lokalbefolkningen varit så glad för framstegen. De kommer att få stor glädje av det, och detsamma gäller naturen och djurlivet.”

MASSIMO BUGLIOSI, PROJEKTLEDARE PÅ
LANE CONSTRUCTION-SALINI IMPREGILO



Historiskt flöde



Befintligt flöde



Återställt flöde

Innan utdikningen av Everglades inleddes på 1880-talet var vattenflödena ofördärvade (övre bilden). Utdikningen och dräneringen har stört de naturliga vattenflödena (mittbilden). Efter återställningen ska flödena återskapas. C-43-reservoaren är en viktig del i pusslet.



Everglades,
FLORIDA, USA

Han förklarar hur de har löst problemet, och nyckeln är utan tvekan planeringen, och att ha flexibla maskiner. ”Du måste planera alla aktiviteter i rätt ordning och se till att den ordningen fungerar på den begränsade yta du har. Därför måste maskinerna vara mycket flexibla. Volvos maskiner fungerar otroligt bra på trånga platser”, säger Massimo Bugliosi.



Massimo Bugliosi

Projektet för att återställa Everglades har pågått sedan år 2000, när den amerikanska kongressen godkände en strategi kallad ”den heltäckande återställningsplanen för Everglades”. I planen ingår bland annat att skapa vattenreservområden, att avlägsna hinder för ytavspolning, att hantera Lake Okeechobee som en ekologisk resurs och att skapa lagringsreservoarer för ytvatten, vilket har varit ett av de största problemen för inflödet av naturligt vatten efter årtal av dränering av våtmarkerna. Här är C-43-reservoaren en viktig pusselbit. De miljöproblem som uppstått har fått negativa effekter på livskvaliteten, inte bara för växt- och djurliv och fiskerier, utan också för Floridas befolkning, eftersom den minskade turismen har resulterat i en nedgång i delstatens ekonomi.

C-43-reservoarprojektet är utan tvekan på väg att förändra tillvaron för Floridas befolkning till det bättre, och kommer att förbättra livskvaliteten för såväl människor som växt- och djurliv. Initiativet för att återställa ekosystemet är ett stort steg för att skapa en hållbar framtid där människans expansion inte längre utgör ett hot.

”Det är ett speciellt projekt för Florida och ett speciellt projekt för miljön. Jag har aldrig arbetat i ett projekt där lokalbefolkningen varit så glad för framstegen. De kommer att få stor glädje av det, och detsamma gäller naturen och djurlivet”, avslutar Massimo Bugliosi.



**ÅTERSTÄLLER
EVERGLADES**

Se filmen från Everglades på www.volvoce.com/spirit

6 000

Antalet kvadratkilometer som Everglades täcker

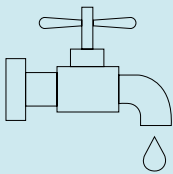


1 000 000

Antalet personer från hela världen som besöker Everglades varje år

2023

Året då C-43-reservoaren förväntas stå klar



1882

Året då dräneringen av Everglades påbörjades

42

Antalet Volvo-maskiner som utför markarbeten på byggarbetsplatsen för C-43-reservoarprojektet

MEGAPROJEKTET I SIFFROR

Återställningen av Everglades har pågått under de senaste 20 åren. Initiativet består av flera projekt, där vattenreservoaren C-43 är ett av de viktigaste för att kunna återställa vattenkvaliteten i delstaten Florida. Här är några viktiga siffror som beskriver vad som ingår i den heltäckande återställningsplanen för Everglades och byggandet av C-43-reservoaren.

Av **Emina McCarthy**



350

Antalet fågelarter som lever i Everglades



850 000 000

Den beräknade kostnaden i dollar för C-43-reservoarprojektet

200 000 000 000 000

Antalet liter vatten som den färdiga reservoaren ska rymma

50

Antalet unika reptiler som lever i Everglades



16 500 000 000

Beräknad kostnad i dollar totalt för den heltäckande återställningsplanen för Everglades

EN STOLTHET FÖR EN LOKAL YRKESMAN

Att bygga en gigantisk vattenreservoar i Everglades är ett jobb som inte liknar något annat. Inte enbart på grund av dess kommande betydelse för flera miljoner invånare i Florida, utan också på grund av omfattningen i sig och de komplexa arbetsförhållandena. Ivey Spivey från Lane Construction-Salini Impreglio är en av flera hundra personer som arbetar outtröttligt varje dag för att få jobbet gjort.

Av **Emina McCarthy** Foto **Edin Chavez**



”Nu har jag arbetat inom byggindustrin i 35 år och jag känner att jag kan mitt jobb. Jag uppskattar det så mycket att det inte ens känns som ett jobb, utan mer som en hobby.”

IVEY SPIVEY, LANE CONSTRUCTION-SALINI IMPREGILO

Över hundra års bostads- och jordbruksutveckling i södra Florida har haft en negativ effekt på området vid Caloosahatchees flodmynning. Byggandet av C-43-reservoaren pågår med syftet att återställa regionens ekosystem, som är avgörande för att skapa goda förutsättningar för såväl delstatens befolkning som för växt- och djurliv. I projektet ingår bland annat uppförandet av en jordfyllningsdamm med en omkrets på cirka 26,2 kilometer samt en 4,5 kilometer lång separeringsdamm och 18 vattenkontrollstrukturer.

Ivey Spivey är en av alla de som arbetar med projektet i dag. Som överordnad projektledare har han framför allt hand om flera personalstyrkor på plats och ser till att jobbet blir gjort och att förväntad mängd material flyttas varje dag. Det händer dock att han arbetar som förare, vilket också var hans första yrke. Ivey Spivey insåg redan tidigt att byggverksamhet skulle komma att få en central roll i hans liv.

”Jag började hemma på familjens gård i södra Georgia, och fortsatte sedan till en yrkesskola för att få in en fot i branschen. Nu har jag arbetat inom byggindustrin i 35 år och jag känner att jag kan mitt jobb. Jag uppskattar det så mycket att det inte ens känns som ett jobb, utan mer som en hobby”, säger han och berättar att hans uppdrag har tagit honom över hela den amerikanska kontinenten, inklusive Alaska.



Ivey Spivey arbetar som överordnad projektledare men började som förare. Det händer fortfarande att han sätter sig i hytten då och då.

Spridda över arbetsplatsen för C-43-reservoaren står de Volvo-maskiner som är centrala för alla tyngre grävjobb och transporter, och som senare ska användas ute vid damm- och fördämningsbygget. Bland maskinerna ingår en blandning av ramstyrda A45-dumprar och grävmaskiner, men även EC750E-grävmaskiner och hjullastare, och fler är på väg.

”Volvos maskiner är användarvänliga, reaktionssnabba och ett fantastiskt verktyg att ha tillgång till när du arbetar tio timmar om dagen. Det är också viktigt att de är bekväma, och det är Volvos maskiner verkligen – även för en stor kille som jag. Jag har kört maskiner länge och de ligger verkligen i topp inom sin klass”, säger han.

Med ett anläggningsprojekt i den här storleken tänker Ivey Spivey en hel del på sitt arbete. Det är mycket att ta hänsyn till, till exempel oväder som orkaner, men också att ta sig igenom både regniga och torra perioder och alla de utmaningar som det



01

”Här har du aldrig tråkigt en sekund. Trots att vi är över 300 personer som arbetar här håller vi alla ihop och samarbetar bra. Jag lär mig något nytt av mina medarbetare varje dag.”

**IVEY SPIVEY,
LANE CONSTRUCTION-SALINI IMPREGILO**

01 Ivey Spivey ser till att den dagliga schaktningsvolymen uppnås.

02 Arbetsdagen innebär också några timmar vid datorn.

03 Ivey Spivey började sin bana med lantbrukstraktorer och har alltid känt sig trygg med stora maskiner.



02



03

medför. Planering och förberedelser går hand i hand i byggindustrin – utöver säkerhet och utbildning – alla viktiga aspekter av att få jobbet gjort.

Uppförandet av reservoaren ska göra det möjligt att försörja det viktiga området kring Caloosahatchees flodmynning med sötvatten, vilket inte enbart ska ge nytt liv åt ekosystemet i

Everglades utan också kommer att få stora effekter för de miljontals människor som är beroende av det för sin överlevnad.

Som en bonuseffekt kan även delstatens ekonomi förbättras, liksom invånarnas livskvalitet. För någon som Ivey Spivey, som bor med alla sina närmaste släktingar i området, finns det en stolthet i att vara delaktig i projektet. Jag är också stolt över

att arbeta med en stor mångfald av både män och kvinnor av olika nationaliteter.

”Här har du aldrig tråkigt en sekund. Trots att vi är över 300 personer som arbetar här håller vi alla ihop och samarbetar bra. Jag lär mig något nytt av mina medarbetare varje dag”, avslutar han med ett leende.



Ivey Spivey

UTMANINGARNA MED ATT BYGGA PÅ TRÄSKMARK

Hårda regelverk, ojämn mark och risk för orkaner Alla faktorerna kräver avancerad kunskap, grundlig planering och rätt utrustning vid byggandet av vattenreservoaren C-43.

Av **Kerstin Magnusson** Foto **Edin Chavez**

Det mest slående när du tittar ut över området där vattenreservoaren C-43 ska uppföras är att det är vidsträckt. Den verkliga storleken är över 47 kvadratkilometer, vilket i princip gör den lika stor som Manhattan. Att skapa massiva, åtta meter höga vallar runt hela reservoaren kräver att flera miljoner material flyttas, och det måste göras på exakt rätt sätt. Ingenjörskapet är avgörande för att se till att väggarna klarar trycket från flera miljarder liter vatten som försöker tränga igenom när reservoaren är full.

Efter orkanen Katrina såg Förenta Staternas arméingenjörskår över sina standarder för design och konstruktion av dammar, fördämningar och reservoarer. Lane ConstructionSalini Impregilo valdes ut till projektet för vattenreservoaren C-43 tack vare expertisen inom företaget, som har arbetat med några av världens största vattenvägsprojekt – bland annat utbyggnaden av Panama-kanalen och den hydroelektriska dammen Rogun i Tadjikistan. Även schaktningen har gigantiska proportioner – cirka 20 miljoner kubikmeter material ska flyttas – vilket gör expertisen ännu mer betydelsefull.

Schaktningen medför också hantering av många olika typer av jord som måste läggas i flera lager i en specifik ordning för att skapa stabilitet i dammväggarna, inklusive ett 4 m tjockt lager av jordbentonit. Det här området i Florida ligger dessutom i eller under havsnivån, vilket skapar ytterligare utmaningar med dräneringen under grävarbetena.

”Du måste planera alla aktiviteter i rätt ordning och vara noga med att använda rätt maskiner för varje lager jord, och för varje del av byggprojektet, som är komplext. Det här kräver noggrann planering.”

MASSIMO BUGLIOSI



”Du måste planera alla aktiviteter i rätt ordning och vara noga med att använda rätt maskiner för varje lager jord, och för varje del av byggprojektet, som är komplext. Det kräver noggrann planering”, förklarar Massimo Bugliosi, projektledare på Lane Construction-Salini Impregilo.

En annan utmaning är en faktor som ingen har kontroll över. Vädret i södra Florida kan vara hårt, och orkaner är ett årligt inslag. Det råder ingen tvekan om att teamet på Lane Construction-Salini Impregilo är medvetet om det – och vidtar försiktighetsåtgärder.

”Risken för att bli försenad eller påverkad av en orkan är ett faktum.

Vi räknar med den risken och följer en strikt planering”, säger Massimo Bugliosi.

Expertis och god planering är avgörande för att klara utmaningarna på plats, utöver det absoluta behovet av att ha rätt maskiner. Lane Construction-Salini Impregilo har valt dumptrar och grävmaskiner från Volvo CE för det omfattande uppdraget.

”Det slutade med att vi valde maskiner från Volvo, eftersom de är mångsidiga och kan hantera de olika jordtyperna i alla typer av situationer. I grund och botten handlar det om att vi känner oss tryggare eftersom vi vet att vi har de bästa maskinerna för uppdraget”, avslutar Massimo Bugliosi.

The Megaproject Listing: Utblick

6

EKOLOGISKA RESTAURERINGAR ÖVER HELA VÄRLDEN

FN:s generalförsamling har utsett 2000-talets tredje decennium till decenniet för restaurering av ekosystem. Arbetet har dock redan pågått under en tid på olika platser i världen. Här är sex exempel på viktiga projekt för restaurering av ekosystem i modern tid – utöver Everglades.

Av Emina McCarthy



01 / QIAOYUAN WETLAND PARK, KINA

I början av 2000-talet anlätades Kongjian Yu, grundare av den Peking-baserade designbyrå Turenscape, av myndigheterna i den kinesiska kuststaden Tianjin för att förvandla en 0,2 kvadratkilometer stor extremt förorenad, olaglig avstjälningsplats. Tillsammans med sitt designteam tog Kongjian Yu fram en lösning som resulterade i Qiaoyuan Wetland Park, som öppnade 2008. Parken har en innovativt utformad topografi i mikroformat med ett naturliknande landskap av dammar i olika storlek och djup, där naturen gör jobbet med att samla upp surt regnvatten, neutralisera alkalisk jord, reparera tidigare exploaterad stadsmark och i slutändan återskapa strukturen från den ursprungliga våtmark som dominerar området. Men här finns även promenadstigar och utsiktsplatser för besökare.

Projektet har varit en enorm framgång och bevisar hur naturen faktiskt kan ge nytt liv åt ett sopberg och förvandla det till en nyttobetonad rekreatiionsyta.

02 / FLODEN ELWHA, USA

Det största dammborttagningsprojektet i amerikansk historia genomfördes 2014, när de två dammarna i floden Elwha i Washington nedmonterades. I över hundra år hade de blockerat laxens uppströmsvandring, stört flödet av sediment nedströms och översvämmat kulturellt betydelsefulla platser. Efter borttagningen av dammarna är floden återigen hemvist för ett stort antal fiskarter, ett nytt flodmynningsområde tar form, ny växtlighet frodas och en tidigare översvämmad plats skapad av amerikanska urinvånare har åter blivit synlig.

Det här är odiskutabla bevis på den enorma effekt som restaurering av floder kan ha för alla typer av livsformer.



Foto Shutterstock

03 / PATAGONIENS GRÄSMARK, CHILE

Den 1,6 miljoner kvadratkilometer stora tempererade gräsmarken i Patagonien i Chile skapar förutsättningar för ett unikt biologiskt och kulturellt arv. 2004 köpte NGO Conservación Patagónica 898 kvadratkilometer som tidigare utgjort en överbetad ranch i Chacabuco Valley, med syftet att återställa gräsmarkernas ekosystem genom att låta dem förvildas på nytt. Gräsmarkerna i dalen var aldrig lämpade för boskapsuppfödning, och det omfattande betandet resulterade i en anstormning av invasiva arter och ökenspridning. För att rädda det patagoniska ekosystemet såldes nästan all får- och nötboskap, och över 640 kilometer stängsel har avlägsnats och återvunnits. Restaureringsekologer och konservatorer tar fortlöpande fram förvaltningsplaner för området gällande rutiner för återsådd och erosionskontroll. Kombinationen har resulterat i att växt- och djurliv har återvänt till området, med större flockar av den inhemska guanaco, som har ökat från en grupp på några hundra till uppskattningsvis flera tusen.

De numera frodiga gräsmarkerna fungerar i dag som inspiration för den fortsatta återställningen av området och skapandet av en nationalpark.



04 / KORALLREVET PÅ NUSAÖARNA, INDONESIEN

Återställningsprojektet för Nusaöarna påbörjades år 2018 som ett försök att backa förstörelsen av revområdena längs den norra kusten på Nusa Penida på Bali i Indonesien.

Samma år valdes ett område med skadade rev ut för pilotstudien, med syftet att fastställa vilka restaureringstekniker som skulle fungera bäst för de unika miljöförhållandena kring området. En plan för platsen togs fram med fokus på användning av modulbaserade, ytbehandlade metallramar, avgränsningar av stenfyllning för substratstabilisering samt ett flytande plantskola för koraller som skapades för att ge transplanterade koraller goda förutsättningar för fortplantning – utan att behöva skörda från omgivande rev eller använda sjuka korallkolonier.

Platsen har övervakats kontinuerligt sedan 2011 och ett specialteam av biologer, praktikanter och frivilliga från Blue Corner Marine Research arbetar idogt för att se till att restaureringen av det unika korallrevet blir framgångsrik.



Foto Shutterstock

06 / LANDSKAPSRESTAURERING AV SKOGEN I FANDRIANA-MAROLAMBO I MADAGASKAR

I landskapet Fandriana-Marolambo i Madagaskar finns fuktskogar med starkt symbolvärde som är rika på unika växt- och djurarter, bland annat åtta lemurarter som inte finns någon annanstans på jorden. Avskogning på grund av jordbruk var ett betydande hot, men tack vare ett restaureringsprojekt för skogslandskapet är de naturliga trädarterna på väg tillbaka, och den biologiska mångfalden ökar igen. I regionen bor även 150 000 personer från tre etniska grupper, och med bistånd från WWF har bättre jordbruksmetoder utvecklats med bättre livsmedelssäkerhet och inkomster som följd. Invånarna har också utbildats i lokalt förankrad skogshantering och har i dag helt tagit över arbetet från WWF. Man har också etablerat Marolambo National Park, som nu utgör ett ytterligare skydd för skogsområdena.

För att skogarna ska kunna fortsätta att växa är det viktigt att det omgivande samhället behåller sin centrala funktion, eftersom båda delarna är beroende av varandra för att överleva.



05 / EKOLOGISK RESTAURERING AV FAUNAN I MONJEBUP, AUSTRALIEN

Den norra delen av Monjebup i Australien betraktas som ett globalt betydelsefull plats för biologisk mångfald, men hotas av den storskaliga avskogning som genomfördes i mitten av 1900-talet. Området är hemvist för ett unikt och varierat växt- och djurliv, vilket gör att ekologisk naturvård prioriteras högt och också orsaken till varför det köptes av Bush Heritage Australia. Ett omfattande restaureringsprojekt påbörjades 2011 där flera olika tekniker har använts, bland annat utveckling av livsmiljöer i högar av växtmaterial för att uppmuntra djurarter att återvända och stanna, såsom markboende reptiler, pungdjur och inhemska gnagare.

År 2018 hade 2 500 hektar av norra Monjebup återplanterats. Med tanke på de senaste årens skogsbränder i Australien är det kanske viktigare än någonsin att belysa ekologisk restaurering och dess många fördelar.

Källor: International Union for Ecosystem Restoration, American Society for Landscape Architects, National Geographic, Society for Ecological Restoration, Blue Corner Marine Research, Patagonia Park, The Guardian, WWF, Decade on Restoration.

Foto Shutterstock



Foto Shutterstock

Allt fokus på kunden: Montenegro

FINANSIELL KUNSKAP SOM GÖR SKILLNAD

Byggföretaget Bemax är en tung aktör när Montenegro bygger upp sin infrastruktur. För att kunna tillgodose behoven och växa behövde de någon som kunde förstå deras planer och behov. Få en inblick i Volvo Financial Services, som sedan fem år tillbaka har ett nära samarbete med Bemax. Det har resulterat i 126 sålda Volvo-enheter, som nu bygger motorvägar i Montenegro.

Av **Kalle Malmstedt**

Resultatet av samarbetet mellan Volvo Financial Services och Bemax: möjligheten att bygga mer funktionella motorvägar i Montenegro.



”En av de avgörande faktorerna för valet av Volvo var möjligheten att kunna köpa maskiner i kombination med en konkurrenskraftig och flexibel finansiell lösning. Volvos representanter visade ett uppriktigt intresse för vårt företags verksamhet och våra tillväxtplaner”, säger Veselin Kovačević, ägare och verkställande direktör på Bemax. Han fortsätter: ”De träffade oss flera gånger och när de fick höra om våra befintliga och nya projekt kom de med förslag på de bäst lämpade produkterna, och gav oss råd för den mest optimala kreditstrukturen.”

Samarbetet inleddes 2015, när Bemax lade den första ordern på 12 stycken ramstyrda dumprar av typen Volvo A30G, som skulle användas på den första sektionen av motorvägen som ansluter Port of Bar i södra Montenegro till Boljare i Serbien. Sedan dess har samarbetet vuxit med Volvo Financial Services som en proaktiv, nära partner.

”Det är en stor ära och ett privilegium att få arbeta med Bemax. Särskilt roligt är det att de gradvis ersätter hela sin maskinpark på nästan 400 maskiner så att den blir allt mer Volvo-dominerad.



Mimi Ilioska

De använder våra finansiella tjänster, men också hela vår uppsättning av eftermarknadstjänster hos den lokala återförsäljaren i Montenegro”, säger Mimi Ilioska, chef för gränsöverskridande finansiering på Volvo Financial Services.

Volvo Financial Services arbete var avgörande för etableringen av samarbetet, som hittills har genererat affärer i form av 126 Volvo-enheter – och fler är på gång. I slutet av 2019 erbjöd Volvo Financial Services ytterligare finansiering för 45 Volvo-lastbilar och en kreditram för att hjälpa Bemax att tillgodose behoven av enheter från Volvo CE eller Volvo Lastvagnar under 2020. Nyckeln till det fruktsamma samarbetet för båda företagen, berättar Mimi Ilioska, var en fokuserad, kundcentrerad inställning från det kommersiella teamet och flexibla finansiella lösningar.

”En majoritet av anbudet för nya projekt tillkännages med mycket kort ledtid. När ett företag som Bemax väljs ut till ett specifikt projekt måste de stå redo i startgroparna och ha tillgång till rätt maskiner med mycket kort varsel”, säger Mimi Ilioska.

”Därför planerar vi alltid för framtiden. Vi träffar kunden regelbundet, tar reda på deras potentiella behov, diskuterar den bästa finansieringsstrukturen skräddarsydd efter specifika maskiner och ser till att de



”En av de avgörande faktorerna för valet av Volvo var möjligheten att kunna köpa maskiner i kombination med en konkurrenskraftig och flexibel finansiell lösning. Volvos representanter visade ett uppriktigt intresse för vår affärsverksamhet och våra tillväxtplaner.”

**VESELIN KOVAČEVIĆ,
ÄGARE OCH VERKSTÄLLANDE
DIREKTÖR PÅ BEMAX**

får tillgång till finansieringen i tid. Vi har alltid en på förhand godkänd kreditram som de kan utnyttja, med finansiella villkor som är i linje med behoven för det specifika projektet. Vi finns här för att tjäna kundens verksamhet, så vi gör allt vi kan för att lyckas med det.”

TILLFÖR TYSTNAD – NYA ELDRIVNA MASKINER PÅ MARKNADEN

Av **Kerstin Magnusson**

Presentationen av den eldrivna kompakta grävmaskinen ECR25 och den eldrivna kompakta hjullastaren L25 förra året har nu övergått i nästa steg. Nu är det möjligt att förhandsboka de eldrivna maskinerna via en onlineportal, där kunderna för första gången kan ställa sig i kö för att förhandsboka någon av Volvos nya eldrivna kompakta maskiner.

Volvo CE markerade sitt första kommersiella erbjudande inom eldrivna maskiner med lanseringen av medvetenhetskampanjen "Add Silence". Kampanjen fokuserar på en av de mest betydelsefulla – och ibland förbisedda – fördelarna med eldrivna anläggningsmaskiner: en minskning av skadligt, störande buller.

"När det gäller elektromobilitet är det lätt att enbart fokusera på CO₂. Forskningen visar dock att buller har lika stor betydelse. Vi måste agera gemensamt för att hantera båda utsläppstyperna om vi vill kunna bygga en mer hållbar morgondag", säger Melker Jernberg, vd för Volvo CE.

Läs mer om maskinerna, om portalen och om varför eldrivna, kompakta grävmaskiner och lastare är i ropet på sidorna som följer.

ELDRIVNA ECR25 – HUVUDSPECIFIKATIONER

Indikativ körtid	Upp till 4 timmar
Extern snabbladdning	80 % laddning på 1 timme
Inbyggd 230 V AC-laddare	5 timmars laddning
Maskinvikt	2 730 kg
Brytkraft	22,3 kN
Maximal grävhöjd	2 761 mm
Maximal dumphöjd	2 957 mm

ELDRIVNA L25 – HUVUDSPECIFIKATIONER

Indikativ körtid	Upp till 8 timmar
Extern snabbladdning	80 % laddning på 2 timmar
Inbyggd 230 V AC-laddare	12 timmars laddning
Maskinvikt	5 000 kg
Tipplast vid full sväng	3 300 kg
Standardskopvolym	0,9 m ³
Gaffelnyttolast 80 %	2 000 kg
Brytkraft	54,5 kN
Tipphöjd	2 500 mm

ELEKTROMOBILITET FRÅN VOLVO

LÄGG TILL TYSTNAD

Frånvaron av en bullrig motor gör att föraren kan fokusera på jobbet.

LÄGG TILL RENHET

Tar upp kampen mot föroreningar med noll utsläpp.

LÄGG TILL KOMFORT

En bekväm, tyst och avancerad hyttupplevelse.



FÖRHANDBOKNING ONLINE

Produktionen av de två första eldrivna modellerna har precis börjat. Kunder har möjlighet att förboka dem i följande länder: Frankrike, Tyskland, Storbritannien, Nederländerna och Norge. Kunder som inte är baserade i dessa länder kan registrera sig på sidan ändå och bli först med att informeras när förhandsbokning blir möjligt i deras land.

Läs mer på Volvo CE:s globala webbplats:
www.volvoce.com/electromobility

SMÅ MASKINER SOM GER STORA AFFÄRER

Kompakta maskiner har stått i centrum för några av de mest betydelsefulla tekniska förändringarna under de senaste åren och har visat sig skapa förutsättningar för innovation och flexibel tillämpning. En viktig faktor för maskinernas popularitet är genombrottet för elektromobilitet – som minskar både utsläpp och buller.

Av **Daisy Jestico**

”Kundernas efterfrågan på hållbara produkter ökar, och här på Volvo CE arbetar vi sedan många år tillbaka med att utveckla och rikta fokus mot det här området.”

HÉLMUT BROY, CHEF FÖR VOLVO CE:S AFFÄRSPLATTFORM FÖR KOMPAKTA HJULLASTARE.

Den ökade användningen av elektromobilitet definierar verkligen marknaden på flera viktiga sätt när det gäller kompakta maskiner. Tillverkarna har gjort stora investeringar för att ta fram eldrivna lösningar inom sektorn, inte minst Volvo CE – som var ett av de första varumärkena att utlova en övergång från diesel till eldrift för sina kompakta produktserier i Europa, och utan tvekan leder omställningen i branschen.

”Det är lätt att förstå varför det här segmentet har varit så lockat av elektromobilitet”, säger Helmut Broy, chef Volvo CE:s affärsplattform för kompakta hjullastare.

”Städer vill – och behöver – minska sina utsläpp och i takt med att regelverken träder i kraft på bredare front efterfrågar vår kundbas i allt högre utsträckning eldrivna maskiner som uppfyller de här kraven. Kompakta maskiner är byggda för arbete i stadskärnor, och om du lägger till nollutsläpp av avgaser och en tystare, säkrare arbetsmiljö får du ett komplett paket som är som gjort för urbana tillämpningar. Kundernas efterfrågan på hållbara produkter ökar, och här på Volvo CE arbetar vi sedan många år tillbaka med att utveckla och rikta fokus mot det här området.”

Eldrivna maskiner för med sig helt nya segment för branschen – och även traditionella kunder visar tecken på att de är mer öppna för den nya tekniken. Elodie Guyot, projektledare för eldrivna grävmaskiner på Volvo CE, som ledde lanseringen av den eldrivna ECR25, berättar:

”Sedan vi tillkännagav lanseringen av våra nya maskiner har vi fått allt mer skiftande förfrågningar från marknaden. Arbeten inom landskapsplanering och allmännyttan är vanliga tillämpningar för kompakta grävmaskiner, men numera får vi även förfrågningar för andra typer av arbetsplatser, som rivjobb inomhus

och underhåll av tunnlar. Det är den här sortens nya tillämpningar som får nytta av nollutsläpp av avgaser och låga bullernivåer, vilket ger en betydligt trevligare arbetsmiljö.”

Förmågan att hitta nya vägar inom det här segmentet vittnar om den tillförlitlighet som är synonym med Volvos kompakta maskiner. Maskinernas tillförlitlighet, i kombination med den långa livscykeln, är orsaken till att uthymningsmodellerna går så starkt på marknaden för kompakta maskiner, där procentandelen av marknaden är betydligt högre än för andra produktserier, som grävmaskiner för allmänt bruk.

Och med elektromobilitetens tillkomst är sannolikheten stor att uthymningsverksamheten blir ännu mer utbredd i framtiden.

”Kompakta maskiner utgör själva kärnan i de här förändringarna på marknaden”, säger Helmut Broy.

”Det går inte att bara lansera nya produkter på marknaden och låta det hela bero. Vi måste utveckla, förbättra och skapa nytt.”

För Volvo CE innebär det att skapa nya kundpiloter för att testa de verkliga tillämpningarna av de eldrivna kompakta maskinerna, vilket vi nu är på gång med.

Elodie Guyot tillägger:

Den kompakta hjullastaren L25 och den eldrivna kompakta grävmaskinen ECR25 erbjuder noll utsläpp och låga bullernivåer.

”När det gäller att testa potentialen för nya innovationer är det av största vikt att börja med segment med hög synlighet. Sedan blir det enklare att gå vidare och byta ut eltekniker på andra områden.

Med tanke på den starka ställning som marknaden för kompakta maskiner har är den perfekt för att lyfta fram elektromobiliteten i rampljuset.



Brian Farrell på Volvo Construction Equipment & Services i Kalifornien har förbättrat sin service till kunderna med hjälp av de nya initiativen.

PROAKTIV TEKNIK TAR ÅTERFÖRSÄLJARNA NÄRMARE KUNDERNA

Föreställ dig att du kunde kombinera all den jordnära kunskapen hos din lokala återförsäljare med de högteknologiska trollkonster som moderna, anslutna maskiner kan erbjuda. Låter det för bra för att vara sant? Tro det eller ej.

Av **Brian O'Sullivan**

När maskinerna är en väsentlig del av ditt företags framgångar är din lokala återförsäljare av maskiner så mycket mer än bara en av alla leverantörer. De är en viktig affärspartner som strävar efter att hjälpa dig att göra mer för mindre, och med större lönsamhet. Så går tankegångarna bakom ett stort antal initiativ som Volvo CE har tagit fram för att hjälpa återförsäljare att använda ansluten maskinteknik, i syfte att sänka kostnaderna för ägarskap och samtidigt förbättra produktiviteten.

Ett av initiativen går ut på att förbättra återförsäljarnas samarbete med kunderna under maskinernas livscykel. Det består av en mer proaktiv och digital metod för att identifiera kundernas behov.

De nya processerna kombinerar framgångsrika metoder för eftermarknadsservice från vårt globala

återförsäljarnätverk med data från anslutna maskiner och kunskap från interna experter.

"Resultatet är en uppsättning initiativ som utformats för att ge våra återförsäljare genomförbara och spårbara startmekanismer för att proaktivt kontakta kunder i behov med rätt erbjudande vid rätt tidpunkt", säger Mihail Ivanov, produktchef för proaktiv försäljning på Volvo CE.

"De föreslagna åtgärderna underlättar för kunderna, och deras verksamheter fungerar smidigare."



Mihail Ivanov

En av de återförsäljare som sett positiva resultat av initiativen är den amerikanska återförsäljaren Volvo Construction Equipment & Services i Kalifornien. Här tilldelas varje kund en egen kontakt hos återförsäljaren. En utlösande funktion i programvaran föreslår en åtgärd.

"Vår eftermarknadsorganisation förändrades från att ha varit helt reaktiv till mycket proaktiv", säger Brian Farrell, eftermarknadschef.

En häftig sak med initiativet är att det är ett samarbete mellan Volvo CE, de regionala organisationerna och återförsäljarna. I Kalifornien har programmet varit så framgångsrikt att man nu planerar att utöka initiativet till hela Volvo CE:s återförsäljarnätverk.

"Det finns många exempel där vi har förbättrat vår service till kunderna, men jag tänker särskilt på en undervagnsinspektion som vi utförde åt en kund", fortsätter Brian Farrell.

"Den utlösande funktionen som vi fick via systemet föreslog att vi proaktivt skulle uppsöka kunden för att inspektera maskinen, och det visade sig att undervagnen var i extremt stort behov av en renovering. Därmed sparade kunden ett oräknligt antal timmar, om inte dagar, av avbrottsstid.

Att göra affärer med Volvo har aldrig varit enklare.

"Resultatet är en uppsättning initiativ som utformats för att ge våra återförsäljare genomförbara och spårbara startmekanismer för att proaktivt kontakta kunder i behov med rätt erbjudande vid rätt tidpunkt.

MIHAIL IVANOV, PRODUKTCHIEF FÖR
PROAKTIV FÖRSÄLJNING PÅ VOLVO CE



GRÄVMASKINS- DRÖMMAR

T Prashanth är på god väg mot målet att bli en skicklig grävmaskinsförare – med världen som arbetsfält. Han är en av alla de unga indier som deltar i Volvo CE:s utbildningar i Hyderabad. Vi besökte platsen där allt händer – bland maskiner, lärare och klasskamrater.

Text och foto av **Sanjiv Valsan**

N ittonåriga T Prashanth's familj tillhör den del av befolkningen som den indiska regeringen officiellt beskriver som "under fattigdomsgränsen", vilket innebär en årlig hushållsinkomst på under 382 USD. Hans far försörjer sig som vaktmästare på ett kontor i Dubai, medan hans mor tillverkar traditionella, handrullade indiska cigariller (bidos) med daglön, ett av marknadens lägst betalda jobb, vilket inte täcker försörjningsbehoven. Precis som många andra som slutat skolan i förtid på den indiska landsbygden hade Prashanth ingen gångbar kompetens som kunde ge honom anställning. När han fick höra om Volvo CE:s avgiftsfria JEO-utbildning (Junior Excavator Operator), som anordnades på GMR Varalaxmi Foundation (GMVF) nära Hyderabad's flygplats, ansökte han direkt och blev antagen. "Jag har alltid älskat bilar och maskiner, och utbildningen passar för de höglönlade jobb som finns utomlands. Det är otroligt att jag får möjlighet att hantera den här jättemaskinen", skrattar Prashanth. Till att börja med trodde han inte att han skulle klara den tre månader långa kursen i Hyderabad. "Jag tänkte att jag skulle göra ett försök och kanske tvingas avbryta, men det var så mycket bättre än jag trott."

Med tanke på JEO-kursens historik, där man hittills lyckats garantera jobb som grävmaskinist åt nästan 100 % av eleverna, är Prashanth numera säker på att han kommer att få jobb, eftersom utbildade förare är en bristvara både i Indien och utomlands.

En av instruktörerna på plats är P Sambashiva Rao, som eleverna kallar Samba Sir.

35-åringen har ett tufft liv bakom sig men är också han en avhoppare som hittat lyckan i föraryrket. Som barn slutade även han skolan efter åttonde klass, eftersom han var för fattig för att kunna studera vidare, och tog jobb som arbetare med daglön.

Men så en dag när en entreprenör kom till byn för att lasta material med sin grävmaskin, tog Sambashiva chansen att fråga honom om yrket, lönen och arbetsvillkoren. Snart hade han blivit



Efter sin examen kommer T Prasanth att kunna arbeta som grävmaskinist över hela världen.

JUNIORPROGRAMMET FÖR GRÄVMASKINISTER

Det avgiftsfria intensivprogrammet för utbildade avhoppare från skolan och socialt missgynnade och underprivilegierade grupper är ett projekt för samhällsansvar inom företag (Corporate Social Responsibility, CSR) mellan Volvo CE i Indien och GMR Varalaxmi Foundation, som utgör CSR-grenen av GMR-gruppen. Efter genomförd utbildning får eleverna ett trovärdigt intyg som godkänts av den indiska regeringens departement för kompetensutveckling och entreprenörskap, och med intyget som stöd får de sina första uppdrag som förare.

assisterande grävmaskinist, och 2012 anslöt han sig till JEO-programmet som lärare. Hittills har han utbildat inte mindre än 400 elever.

”Varje ung pojke som kommer hit med tomma händer och går härifrån som en man med förmågan att ta ansvar och försörja sig känns som en son jag har uppfostrat.

P SAMBASHIVA RAO

”Varje ung pojke som kommer hit med tomma händer och går härifrån som en man med förmågan att ta ansvar och försörja sig känns som en son jag har uppfostrat.

Den tre månader långa kursen i Hyderabad har ett fullspäckat schema varje dag, och lämnar inget åt slumpen.

”Utbildningen ger eleverna helt nya förutsättningar”, förklarar Vijay Simhan, utbildningschef på Volvo CE i Indien:

”På bara tre månader kan en underprivilegierad person utan försörjningsmöjligheter eller gångbar kompetens lära sig att köra en grävmaskin, få jobb och få alla kunskaper om en stor, dyr maskin med sig i bagaget. Vi tror att kunskap är lika med prestation, och det är det som



Under den tre månader långa intensivkursen finns det också tid för lek.

räknas även här – eftersom kunskapen i princip gör honom anställningsbar.”

En av de anställningsbara är utan tvekan Prashanth, som också ser andra fördelar med att ha deltagit i utbildningen.

”Jag har fått så många vänner, alla är så hjälpsamma och de har nästan blivit som storebröder för mig.

VIDAREUTBILDNING I WORKSHOPPAR

Volvo CE genomför även en- och femdagars workshoppar som en del i företagets CSR-program för befintliga grävmaskinsförare i branschen som har lärt sig i arbetet. Utbildningen anordnas i Bangalore.

Rambriksh Bhuiyan, en 36-årig, självlärd grävmaskinsförare från Jharkand i norra Indien, anmälde sig till workshoppen främst för att få intyget och gratis försäkring. Det slutade med att han lärde sig de datoriserade redskapsfunktioner som finns i Volvos nya maskiner, men inte i de gamla han var van vid, liksom säkerhetsrutiner kring maskinerna.

Som barn utan möjligheter att studera vidare slutade Bhuiyan skolan efter sjätte klass och arbetade på ett bageri i åtta år, innan han år 1999 fick jobb som medhjälpare och sedan gradvis avancerade till grävmaskinsförare.

”Yrket kräver att du älskar både jobbet och maskinerna, men jag älskar det så mycket att jag numera inte kan tänka mig att göra något annat”, säger han.

Workshopparnas syfte är inte enbart kopplat till intyget – framför allt ska de lära

sig att hantera maskinerna korrekt och på ett säkert och hållbart sätt.

”På Volvos maskiner har vi cirka 8–10 olika lägen för hydraulisk effekt och motoreffekt, vilket motsvarar den större eller mindre mängd energi som krävs för att hantera olika typer av terräng, tillämpningar och material samt motsvarande bränsleförbrukning. Fel kopplade till lägesval är det som vi korrigerar oftast bland självlärd förare, eftersom rätt lägesval för ett uppdrag ger en betydande minskning av bränsleförbrukning, kostnad och koldioxidavtryck”, säger Vijay Simhan från Volvo CE.

”Allt hänger ihop. Utan en kunnig förare misshandlar du maskinen, du får längre avbrottstid, större bränslekostnader och koldioxidavtryck, mer föroreningar... och det blir kostsamt i längden. En skicklig förare är en miljövänlig förare”, tillägger han.



Simulatorer ger förarna en verklighetstrogen upplevelse



Rambriksh Bhuiyan från norra Indien började sin yrkesbana som bagare men är nu självlärd förare.

WORKSHOPPARNA I BANGALORE

Workshopparna erbjuds till befintliga grävmaskinister. Utbildningen och den efterföljande certifieringen syftar till att ge arbetarna ett officiellt erkännande för deras befintliga kunskaper och ger dem möjligheter att höja sin kompetens och fylla kunskapsluckor inom designkoncept, maskinsäkerhet, tekniker, underhållsrutiner och -säkerhet. Utbildningen följer direktiven från den indiska regeringens initiativ ”Skill India” och det så kallade RPL-programmet (Recognition of Prior Learning). Deltagare som genomfört workshoppen får gratis försäkring i tre år, ett certifikat som godkänts av det indiska departementet för kompetensutveckling och entreprenörskap, och som bidrar till bättre anställningsmöjligheter.

I fokus

SÄKERHET I VÅRT DNA

Säkerheten är inbyggd i varje designkomponent på Volvo CE:s maskiner. Vi vill se till att varje arbetsskift kan genomföras friktionsfritt, och vårt säkerhetsfokus har alltid följt med oss. Från utvecklingen av trepunktsbältet till Care Cab och de häpnadsväckande lösningar som väntar i framtiden. Följ med oss på en resa med några av milstolparna inom säkerhetsutrustning genom tiderna – varav många är våra egna uppfinningar.

Av Kerstin Magnusson

1950-talet



TREPUNKTSBÄLTET

"Grundprincipen bakom allt designarbete är, och måste alltid vara, säkerhet." Redan år 1927 gjorde Assar Gabrielsson och Gustaf Larsson, de två visionära grundarna av Volvos bilverksamhet, det uttalande som skulle komma att känneteckna alla Volvos varumärken i framtiden. Under åren har Volvo utvecklat många nya säkerhetsinnovationer som återspeglar den vägledande visionen. Ett klassiskt exempel som inte bara införts av hela Volvo-koncernen utan av hela världen, är trepunktsbältet som uppfanns 1959 av den svenske ingenjören Nils Bohlin – under en period då han arbetade på Volvo. För att öka säkerheten ytterligare har Volvo CE sedan dess gjort säkerhetsbältet orange och extra synligt. Vi har också lagt till orange skyddsräcken i våra maskiner för att undvika halk- och fallolyckor.



ROPS- OCH FOPS-GODKÄNDA HYTTER

Det här är en milstolpe i vårt arbete för att förbättra förarsäkerheten. 1972 lanserade vi hytter som skyddar föraren genom så kallade ROPS (Roll-Over Protective Structures) och FOPS (Falling-Object Protective Structures). ROPS tillverkas av stänger som fästs i ramen på maskinerna och ger tillräckligt med plats för förarens kropp om maskinen skulle slå runt. FOPS är en konstruktion av nätmattor som monteras på traktorn för att skydda föraren från grenar, stenar, balar och andra fallande föremål.



1970-talet



1980-talet



HYDRAULISKT SNABBFÄSTE

En förare kan behöva byta skopa på sin grävmaskin upp till 30 gånger per dag. När vi lanserade det hydrauliska snabbfästet blev riskerna med att lossa skopor manuellt ett minne blott.

COMFORT DRIVE CONTROL

Intensivt arbete gör att föraren riskerar överansträngning, vilket är en säkerhetsrisk i sig. Comfort Drive Control infördes i våra hytter och gör det möjligt för föraren att styra och växla med små och lätta rörelser. CDC halverar belastningen på axlar, rygg och armar.





1990-talet

2000-talet



HASTIGHETSBEGRÄNSARE

Tillvalet hastighetsbegränsare blir nu tillgängligt för ramstyrda dumptrar och hjullastare. Det reglerar maskinens hastighet automatiskt och eliminerar risken för att föraren överskrider den förinställda hastighetsgränsen.



CARE CAB

En bättre arbetsmiljö förbättrar per definition förarens produktivitet, samtidigt som tröttheten minimeras och säkerheten förbättras. När Care Cab lanserades 1991 låg Volvo CE återigen steget före. Care Cab är lättillgänglig, bekväm, ergonomisk, luftkonditionerad och reglerbar.

FÖRARUTBILDNINGSPROGRAM

Vi lanserade våra förarutbildningar som utformats för att höja förarnas kompetens och hjälpa dem att utnyttja maskinernas kapacitet fullt ut. Ända sedan starten har vi haft ett tydligt fokus på säkerhet. Programmen genomförs fortfarande för att se till att maskinerna körs på ett säkert sätt genom praktisk inläring och verkliga scenarier.



CARETRACK

Vårt telematiksystem CareTrack har utvecklats för att fungera med det inbyggda elektroniska kontrollsystemet. Snart blev det också standard på merparten av våra maskiner. CareTrack förbättrar säkerheten framför allt genom servicepåminnelser och – icke att förglömma – felmeddelanden. Säkerhetsrapporter ingår också i systemet och baseras på data från maskinernas olika datorer som sedan spåras genom fjärranslutning via CareTrack.



VOLVO SMART VIEW

360-graders vy i realtid. För att garantera säker rotation på trånga arbetsytor lanserade vi vår branschledande Volvo Smart View, som ger föraren exakt kontroll. Kameror framtill, baktill och på sidorna samverkar för att ge en vy uppifrån av grävmaskinen under drift.

INBYGGT VÅGSYSTEM

En applikation som kan användas via det digitala systemet Volvo Co-Pilot. Det förbättrar säkerheten på arbetsplatser genom att informera föraren om skopans last överskrider en fastställd gräns. Appen erbjuder dessutom en fullständig vy över omgivningen vid backning. Vissa funktioner inaktiveras även när hastigheten överskrider 10 km/h.



2010-talet

FRAMTIDEN

ARTIFICIELL INTELLIGENS

2018 började Volvo CE och kunden Colas att utveckla ett persondetekteringssystem som ska förbättra säkerheten på byggarbetsplatser avsevärt. Konceptet använder artificiell intelligens (AI) för att varna föraren när en person upptäcks i närheten av maskinen. Det innehåller flera olika varningssystem, både för föraren och för människor i området runt maskinen. Systemet har utformats för att övervaka miljön kring en anläggningsmaskin i 360 grader och varna föraren för eventuella kollisioner med fotgängare eller andra fordon.

I dagsläget är det här arbetet en del av ett forskningsprojekt, men resultaten hittills är positiva och förhoppningsvis kan systemet användas av kunder inom kort.



CORONA - VIRUSET: EFFEKTEN PÅ BYGGGANDE OCH PRODUKTION

Den globala spridningen av den tidigare okända sjukdomen Covid-19 har orsakat kaos i alla aspekter av vår vardag. När vi nu förhoppningsvis har det värsta bakom oss undersöker vi utsikterna för bättre tider.

Det är otroligt hur snabbt saker och ting kan förändras. När julfirare över hela världen plockade ned julpyntet och över en miljard människor förberedde firandet av det kinesiska nyåret var världsekonomin i relativt gott skick.

Ändå står vi här, bara åtta månader senare, och skakar av oss dammet efter en av de mest omvälvande och nedbrytande händelserna i historien. Händelsen är, givetvis, den oväntade och ovälkomna coronapandemins ankomst.

Inom några veckor efter att dess existens hade upptäckts deklarerades en pandemi, världen stängdes ned på kort tid och det blev tydligt att Covid-19-viruset skulle komma att förändra våra liv drastiskt, både socialt och ekonomiskt.

Den globala byggaktiviteten bromsade in drastiskt, och tusentals byggarbetsplatser stängdes ned. Där det var möjligt fortsatte dock arbetet. Om myndigheternas restriktioner tillät fortsatte viktiga reparations- och underhållsarbeten på infrastruktur, liksom verksamhet vid stenbrott och gruvor. Den globala byggindustrin arbetade vidare efter bästa förmåga.

Produktion, och i synnerhet tillverkningen av anläggningsmaskiner, drabbades också av svåra störningar. Den globaliserade verksamheten fick bevittna upplösta leveranskedjor, och tillgången på råvaror och komponenter sinade. I ett försök att begränsa virusets spridning stängde Volvo Construction Equipment och andra ledande varumärken sina fabriker under längre perioder.

Men att produktionen sattes på paus hindrade inte Volvo CE från att göra sitt yttersta för att skydda företagets anställda och begränsa sjukdomens effekter på samhället. Det innebar bland annat, som en del i Volvo Group, donationer till internationella Röda Korset, stöd till livsmedelsbanker, sponsring av bärbara datorer till barn som saknar datorer i hemmet (så att de kan få undervisning online medan skolorna är stängda) och inköp eller tillverkning av tusentals ansiktsmasker, skyddsglasögon och visir till vårdanställda.

Att stödja våra kunder och bidra till att skydda deras verksamheter var också högt prioriterat.

Där det var tillåtet höll vårt nätverk av återförsäljare öppet och levererade delar och servicehjälp för att hålla maskinerna igång. Där inga delar fanns tillgängliga från fabriken använde Volvo CE sitt befintliga komponentlager hos återförsäljarna för att dirigera om delar till kunder i behov. I samarbete med systerföretaget Volvo Financial Services minskade man dessutom den finansiella bördan av nedstängningen där möjligheten fanns.

När epidemin nu tycks vara på väg att passera ser utsikterna för branschen betydligt ljusare ut. Myndigheter över hela världen har åtagit sig att spendera miljarder på stimulanspaket, och en stor del av dem kommer att gå till infrastrukturförbättringar. Att investera i stora byggprojekt är ett klassiskt instrument för att ge nytt bränsle åt ekonomin, vilket i sin tur spiller över på ekonomin i bredare skala och ökar bruttonationalprodukten.



Visir för sjukvården har varit en av nyckelkomponenterna på sjukhus över hela världen under våren. Volvo CE har hjälpt till med att tillverka dem.



Under utbrottet av coronaviruset har Volvo CE:s anställda hjälpt till med produktionen av medicinsk utrustning.

Vi kommer att minnas 2020 som ett år präglad av mänsklig tragedi och ekonomiska problem av historiska proportioner, samtidigt som en enad reaktion har visat att ett samhälle där alla hjälps åt kan åstadkomma fantastiska saker, även i de svåraste situationerna. Byggindustrin, Volvo CE och dess kunder har alla spelat en roll för att minska effekterna av viruset, och är nu redo att fördubbla sina insatser för att garantera en snabb återhämtning.



VOLVOS AUTONOMA ELDRIVNA DUMPER VINNER UTMÄRKELSE

TA15 – som skapats av ingenjörerna på Volvo CE och ingår i gruvlösningen TARA från Volvo Autonomous Solutions – har vunnit den eftertraktade utmärkelsen red dot för produktdesign 2020 – det globalt mest erkända kvalitetsbeviset inom industridesign.

Den revolutionerande, autonoma eldrivna dumpern TA15 från Volvo imponerade på en panel av designexperter i Essen i Tyskland och vann utmärkelsen red dot – ett bevis på hög designkvalitet från världens största och mest ärofyllda design tävling.

Red Dot Product Design Awards 2020 belönar enastående industridesign och delas ut till designteamet bakom produkterna. Volvo TA15 deltog i kategorin för smarta produkter, som tillkommit år 2020, där man tilldelades ett "red dot"-pris för kommersiella fordon.



SPIRIT ONLINE

Tidningen du har i handen är bara en del av Spirit. På vår globala webbplats volvoce.com hittar du ännu mer exklusivt innehåll, allt från filmer till artiklar, från hela världen.

BUILDING TOMORROW



Vår drivkraft inom Volvo Construction Equipment är att vi genom fantasi, hårt arbete och teknisk innovation ska vara ett föredöme i utvecklingen av en värld som är renare, smartare och mer sammankopplad. Vi tror på en hållbar framtid. Och med den globala byggindustrin som spelplan arbetar vi tillsammans med våra kunder för att omvandla vår ambition till verklighet för människor över hela världen.

Tillsammans bygger vi en värld vi vill leva i.

www.volvoce.com/buildingtomorrow

Volvo Construction Equipment
Building Tomorrow

